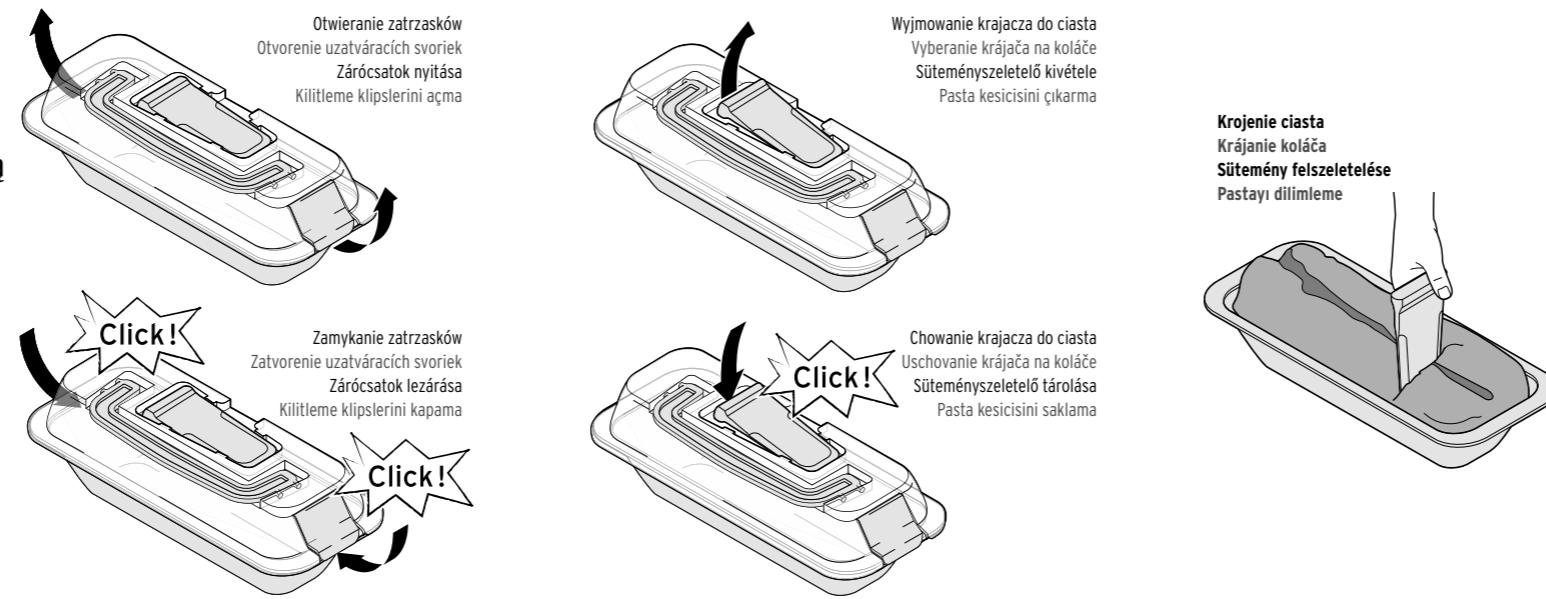


# Keksówka do pieczenia z pokrywką transportową

## Hranatá forma na pečenie s prepravným vekom

### Sütőforma hordozóféllel

### Baton kek kalibi taşıma kapaklı



#### pl Informacje o produkcie

##### Powłoka antyadhezyjna

Forma do pieczenia ma powłokę antyadhezyjną, dzięki której wyjmowanie upieczonego wypieku z formy jest znacznie łatwiejsze. Dodatkowa korzyścią jest znacznie łatwiejsze czyszczanie formy.

- Aby chronić powłokę przed zniszczeniem, podczas pieczenia lub mycia nie należy używać ostrych ani spiczastych przedmiotów. **Do krojenia ciasta bezpośrednio w formie należy używać wyłącznie dołączonego krajaca z tworzywa sztucznego.**
- Jeżeli wypiek przywiera do formy, należy przy jego wyjmowaniu wspomóc się krajaczem, skrobakiem do ciasta z gumową końcówką lub podobnym przyrządem.

##### Przed pierwszym użyciem

Wszystkie elementy należy umyć w gorącej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Po umyciu natychmiast je wysuszyć, aby nie powstały zacieki. Krajacz do ciasta można również myć w zmywarce do naczyń. Forma do pieczenia i pokrywka transportowa nie nadają się do mycia w zmywarce.

##### Użytkowanie

- Przy wyjmowaniu gorącej formy z piekarnika należy zachować ostrożność.**  
Zawsze używać Łapek do garnków! Gorącą formę należy odstawić na podstawkę odporną na działanie wysokich temperatur.
- Przed użyciem należy wysmarować formę do pieczenia niewielką ilością masła lub margaryny. W razie potrzeby posypać ją dodatkowo mąką. Można także użyć papieru do pieczenia.
- Przed wyjęciem ciasta z formy należy odczekać, aż ciasto i forma ostygą (co najmniej 10 minut). W tym czasie upieczone ciasto stabilizuje się, a między ciastem a formą do pieczenia powstaje warstwa powietrza.
- Ciasto można również pozostawić w formie i bezpośrednio w niej pokroić na kawałki za pomocą dołączonego krajaca z tworzywa sztucznego.

##### Czyszczanie

- Nie używać do mycia szorujących środków czyszczących ani ostrych lub spiczastych przyborów, takich jak np. druciane gąbki i szczotki, druciaki czy gąbki z częsteczkami ceramicznymi itp.
- W miarę możliwości należy umyć formę bezpośrednio po użyciu, gdyż wtedy najłatwiej jest usunąć resztki ciasta. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy jednak poczekać, aż wystarczająco ostygnie. Trudno do usunięcia resztek ciasta można usunąć miękką gąbką lub szczotką do zmywania o miękkim, giętkim włosiu.
- Osuszyć formę do pieczenia, pokrywkę transportową i krajacz do ciasta zaraz po umyciu i przechowywać wszystkie elementy w suchym miejscu.
- Krajacz do ciasta można również myć w zmywarce do naczyń. Forma do pieczenia i pokrywka transportowa nie nadają się do mycia w zmywarce.

##### Pokrywka transportowa

- Nigdy nie wstawiać formy wraz z pokrywką do gorącego piekarnika!**  
Również krajacz z tworzywa sztucznego nie wolno wkładać do gorącego piekarnika.
- Przed umieszczeniem pokrywki transportowej na formie poczekać, aż ciasto i forma ostygą.
- Przed podniesieniem formy do pieczenia za uchwyt należy sprawdzić, czy pokrywka transportowa jest prawidłowo nałożona na formę. Zatraski muszą się słyszać i wyzuwalnie zablokować.
- Gdy krajacz do ciasta nie jest używany, należy przechowywać go zawsze w przeznaczonym do tego miejscu w pokrywce transportowej. Dzięki temu będzie zawsze pod ręką. Krajacz do ciasta musi się słyszać i wyzuwalnie zablokować w uchwycie.

#### sk Informácia o výrobku

##### Nepríľahávacia vrstva

Forma na pečenie je ošetroňa nepríľahou vrstvou, ktorá umožňuje ľahké oddelenie koláča od formy. Ďalšou výhodou je jednoduché čistenie.

- Na ochranu nepríľahavej vrstvy nepoužívajte pri pečení alebo čistení žiadne ostré alebo špicaté predmety. **Používajte výlučne priložený plastový krájač na koláče, ktorým rozdelíte koláč priamo vo forme.**
- Ak by sa cesto predsa len mierne prilepilo, použite krájač na koláče, stierku na cesto a gumovým okrajom a pod.

##### Pred prvým použitím

▷ Všetky diely vycistite horúcou vodou a trochu čistiaceho prostriedku. Následne ich ihneď osušte, aby sa nevytvorili fláky. Krájač na koláče sa môže umývať v umývačke riadu, forma na pečenie a prepravné veko nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.

##### Používanie

- Pri vytáhovaní horúcej formy z rúry na pečenie postupujte opatrné. V každom prípade použite kuchynské rukavice!** Horúcu formu postavte na teplovzdorný podklad.
- Pred použitím vymastite formu na pečenie a dno trochu masla alebo margarínu. Prípadne ju dodatočne vysypeť múkom. Môžete použiť aj papier na pečenie.
- Pred vyberaním koláča z formy nechajte koláč a formu na pečenie vychladnúť (minimálne 10 minút). Za tento čas sa upečené cesto stabilizuje a medzi koláčom a formou na pečenie sa vytvorí vzduchová vrstva.
- Koláč môžete nechať aj vo forme a rozkrájať ho na kúsky pomocou dodaného plastového krájača na koláče.

##### Čistenie

- Na čistenie nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani ostré alebo špicaté pomôcky, ako napr. drôtenej špongie alebo kefy, ocelovú vlnu, čistiace špongie s keramickými časticami a pod.
- Formu na pečenie vycistite podľa možnosti ihneď po použití, pretože vtedy sa zvyšky cesta odstraňujú najlepšie. Pred čistením však nechajte formu dostatočne vychladnúť. Nepoddajné zvyšky cesta sa dajú ľahko odstrániť mäkkou hubkou alebo kefkou na riad s mäkkými, flexibilnými štetinami.
- Formu na pečenie, prepravné veko a krájač na koláče osušte ihneď po opláchnutí a všetky diely uskladnite v suchu.
- Krájač na koláče sa môže umývať v umývačke riadu, forma na pečenie a prepravné veko nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.

##### Prepravné veko

- Formu na pečenie nikdy nevkladajte do horúcej rúry s prepravným vekom!** Aby plastový krájač na koláče sa nesmie používať v horúcej rúre na pečenie.
- Skôr než na formu nasadíte prepravné veko, nechajte koláč a formu vychladnúť.
- Skôr než formu na pečenie zdvihnete za držadlo, skontrolujte, či prepravné veko pevně sedí na forme. Uzaváracie svorky sa musia počutelně a citelně zaistíť.
- Ak krájač na koláče nepoužívate, uskladnite ho v určenej priebehine prepravného veka. Tak ho budeste mať vždy ihneď poruke. Krájač na koláče sa musí v priebehine počutelně a citelně zaistíť.

#### hu Termékismertető

##### Tapadásgrátló bevonat

A sütőforma tapadásgrátló bevonattal van ellátva, aminek köszönhetően a kész tésztá könnyen kivehető a formából. További előnye, hogy megkönnyíti a sütőforma tisztítását.

- A bevonat épsége érdekében ne használjon éles vagy heges eszközöt a sütéshez vagy a tisztításhoz. **Kizárolag a mellékelt műanyag süteményszeletelőt használja, ha a süteményt közvetlenül a formában szeretné felszeletelezni.**
- Amenyiben a tésztá leragadna, a kivételéhez a süteményszeletelőt, egy gumis élel ellátott spatulát vagy hasonlót használjon.

##### Az első használat előtt

▷ minden részt tisztítson meg meleg vízzel és kevés mosogatószerrrel. Majd azonnal törölje öket szárazra, így elkerüli a foltképződést. A süteményszeletelő mosogató-gépben tisztítható, a sütőforma és a hordozófél azonban nem.

##### Használat

- A forró sütőforma sütőből való kivételénél óvatosan járjon el. Mindig használjon edényfogót!** A forró sütőformát mindig egy arra alkalmas, hőálló alátétre helyezze.
- A használat előtt kenje ki a formát némi vajjal vagy margarinnal. Szükség esetén lisztet is ki. Sütőpapírt használhat.
- Mielőtt kiveszi a süteményt a formából, várja meg, hogy a tésztá és a sütőforma egy kissé lehűljön (legalább 10 percig). Ez idő alatt stabilizálódik a sütemény, és levegőréteg képződik a tésztá és a sütőforma között.
- A süteményt a formában is hagyhatja, és a mellékelt műanyag süteményszeletelővel közvetlenül a formában is felszeletelezheti.

##### Tisztítás

- A tisztításhoz ne használjon súroló hatású tisztítószereket és éles vagy heges eszközöket, például drótszívacsot vagy -kefét, acéldörszit, kerámiaszemcsés tisztítószívacsot stb.
- A sütőformát lehetőleg közvetlenül a használat után tisztítsa meg, mert ekkor a legkönyebb a tésztamaradékok eltávolítása. A tisztítás előtt hagyja a formát kellőképpen lehűlni. A leragadt tésztamaradványokat egy puha szívaccsal vagy egy mosogatókefével könnyen el lehet távolítani.
- A sütőformát, a hordozóféllel és a süteményszeletelőt a mosogatás után azonnal törölje szárazra és az összes részt száraz helyen tárolja.
- A süteményszeletelő mosogató-gépben tisztítható, a sütőforma és a hordozófél azonban nem.

##### A hordozófél

- Soha ne tegye a sütőformát a hordozóféllel együtt a forró sütőbe!** A műanyag süteményszeletelőt sem szabad a forró sütőben használni.
- Hagyja lehűlni a süteményt és a formát, mielőtt ráteszi a hordozóféllel.
- Mielőtt felemeli a sütőformát a fogantyúkkal, ellenőrizze, hogy a hordozófél megfelelően illeszkedik-e a formára. A zárócsatnak hallhatóan és érezhetően be kell kattanniuk.
- Ha nem használja a műanyag süteményszeletelőt, akkor azt minden hordozófél arra kialakított mélyedésében tárolja. Így minden kézben lesz. A süteményszeletelőnek hallhatóan és érezhetően be kell pattannia a mélyedésbe.

##### Yapışmaz kaplama

Fırında pişirdiğiniz ürünün kalıptan kolaya çıkarılabilmesi için fırın kabı yapışmaz kaplamaya kaplanmıştır. Bir diğer avantajı da kolay temizlenmesidir.

- Kaplamayı korumak için pişirirken veya temizlerken keskin veya sıvı cisimler kullanmayın. **Pastayı doğrudan kalıpta dilimlemek için sadece teslimat kapsamındaki plastik pasta kesiciyi kullanın.**
- Yiyeceklerin yapışması halinde pasta kesiciyi, lastik kenarlı bir hamur spatulasını vb. kullanabilirsiniz.

##### İlk kullanım öncesi

▷ Tüm parçaları sıçak su ve biraz bulaşık deterjanıyla yıkayın. Leke oluşmaması için ardından hemen kurulayan. Pasta kesici bulaşık makinesinde de temizlenebilir, pişirme kabı ve taşıma kapağı bulaşık makinesinde yıkamaz.

##### Kullanım

- Sıcak kabı fırından çıkarırken dikkatli olun. Mutlaka her seferinde fırın eldiveni kullanın!** Kalıbı, sicağa dayanıklı bir altlığı üzerinde bırakın.
- Fırın kalibini, kullanmadan önce bir miktar tereyağı veya margarinle yağılayın. Gerekliyinde ilave olarak serpibilirsiniz. Pişirme kabı da kullanabilirsiniz.
- Keki kalıptan çıkarmadan önce, keki ve kalıbı (en az 10 dakika) soğumaya bırakın. Bu süre zarfında pişen hamur sertleşir ve kek ile fırın kalıbı arasında bir hava tabakası oluşur.
- Ayrıca pastayı kalıpta bırakabilir ve teslimat kapsamındaki plastik pasta kesicieyle pastayı doğrudan kalıpta parçalara ayırbilirsiniz.

##### Temizleme

- Temizlemek için aşındırıcı temizlik maddeleri veya tel sünger ya da firça, çelik yünü, seramik parçacıkları temizleme süngeri vb. keskin veya sıvı içli yardımcı gereçler kullanmayın.
- Kalıbı mümkün olduğunda kullanımın hemen ardından temizleyin çünkü hamur artıkları en iyi bu şekilde çözüller. Ancak temizlemeden önce kalıbin yeterince soğumasını bekleyin. Zorlu hamur artıkları yumuşak bir sünger veya yumuşak, esnek killara sahip bir bulaşık fırçasıyla kolaya çıkarılabilir.
- Kalıbı, taşıma kapağını ve aynı şekilde pasta kesiciyi yakaladıktan sonra kurulayın ve tüm parçaları kuru yerde saklayın.
- Pasta kesici bulaşık makinesinde de temizlenebilir, pişirme kabı ve taşıma kapağı bulaşık makinesinde yıkamaz.

##### Taşıma kapağı

- Kalıbı asla kapağı takılıyken sıcak fırına koymayın!** Aynı şekilde plastik pasta kesici de sıcak fırında kullanılmamalıdır.
- Kalıbin kapağını takmadan önce keki ve fırın kalibini soğumaya bırakın.
- Kalıbı kulplarından kaldırmadan önce taşıma kapağının kalıbın üzerine tam oturulması gerektiğini kontrol edin. Kapatma klipsleri duyulur ve hissedilir şekilde yerine oturmalıdır.
- Kullanılmıyorsa pasta kesiciyi daima taşıma kapağındaki yuvada saklayın. Böylece her zaman elinizin altında olur.
- Pasta kesici duyulur ve hissedilir şekilde yuvaya oturmalıdır.

